



Конвенция о правах инвалидов

Distr.: General
16 December 2010
Russian
Original: English

**Конференция государств — участников
Конвенции о правах инвалидов**
Третья сессия
Нью-Йорк, 1–3 сентября 2010 года

Доклад третьей сессии Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов

I. Введение

1. В соответствии со статьей 40 Конвенции о правах инвалидов (резолюция 61/106 Генеральной Ассамблеи) и соглашением, достигнутым на второй сессии, третья сессия Конференции государств-участников была проведена 1–3 сентября 2010 года в Нью-Йорке, с тем чтобы обсудить осуществление Конвенции. Тема сессии называлась «Интеграция инвалидов через осуществление Конвенции о правах инвалидов».

2. В ходе Конференции было проведено четыре официальных заседания. На первом и втором заседаниях 1 сентября Конференция начала свою работу и провела выборы 12 членов Комитета по правам инвалидов. В результате перевыборов шести членов взамен тех членов, срок полномочий которых истечет 31 декабря 2010 года, и избрания еще шести членов, состав Комитета увеличился в соответствии со статьей 34 Конвенции. В ходе третьего заседания 2 сентября было проведено два «круглых стола» по темам «Интеграция и жизнь в местном сообществе» и «Интеграция и право на образование». 3 сентября был проведен интерактивный диалог о ходе осуществления Конвенции системы Организации Объединенных Наций. 2 сентября во второй половине дня состоялось неофициальное заседание под председательством членов бюро и представителей гражданского общества по теме «Назревающие вопросы: инвалиды в ситуациях риска и чрезвычайных гуманитарных ситуациях».

3. Конференция решила в предварительном порядке провести свою четвертую сессию 7–9 сентября 2011 года.



II. Открытие заседания и выборы членов Комитета по правам инвалидов

4. Третья сессия Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов была проведена 1–3 сентября 2010 года.
5. Первое заседание утром 1 сентября начал Председатель Конференции Клод Эллер (Мексика), который официально открыл совещание.
6. Конференция утвердила предварительную повестку дня, представленную Генеральным секретарем (CRPD/CSP/2010/1) в качестве своей основной повестки дня.
7. В соответствии с пунктом 5(с) правила 25 правил процедуры Конференции государств-участников (CRPD/CSP/2008/3) и на основе отсутствия возражений на Конференции было аккредитовано восемь неправительственных организаций (см. приложение I).
8. На 1-м заседании с заявлениями выступили заместитель Генерального секретаря из Департамента по экономическим и социальным вопросам Ша Цзукан и Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека Наванетхем Пиллэй (по видеосвязи).
9. Конференция приступила к рассмотрению пункта 3 повестки дня «Выборы членов Комитета по правам инвалидов».
10. Выборы проводили Управление Верховного комиссара по правам человека и Управление по правовым вопросам. В первом туре членами Комитета по правам инвалидов взамен членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2010 года, были избраны следующие кандидаты: Терезия Дегенер (Германия), Ким Хюн Сик (Республика Корея), Лотфи Бен Лаллохом (Тунис), Эда Вангечи Майна (Кения), Роналд Маккаллум (Австралия) и Карлос Риос Эспиноса (Мексика).
11. Членами Комитета во втором туре выборов для заполнения шести новых мест, возникших в результате увеличения числа государств — членов Конвенции в соответствии со статьей 34 Конвенции, были избраны следующие кандидаты: Габор Гомбош (Венгрия), Фатиха Хадж Саллах (Алжир), Сиг Лангвад (Дания), Сильвия Джудит Кванг Чанг (Гватемала), Дамьян Татич (Сербия) и Херман Кавьер Торрес Корреа (Эквадор).
12. Председатель Конференции выбрал с помощью жребия трех членов Комитета, срок полномочий которых истечет через два года: Габор Гомбош (Венгрия), Фатиха Хадж Саллах (Алжир) и Сильвия Джудит Кванг Чанг (Гватемала).

III. Проведение «круглых столов»

13. Утром 2 сентября Конференция начала свою третью группу заседаний с презентации групп «круглого стола» 1 и «круглого стола» 2, за которой последовало интерактивное обсуждение.

14. После презентаций председатели обоих «круглых столов» предоставили возможность выступить с комментариями и задать вопросы представителям правительств и неправительственных организаций.

«Круглый стол» 1: Интеграция и жизнь в местном сообществе

15. «Круглый стол» 1 под названием «Интеграция и жизнь в местном сообществе» проводился под председательством Адама Коши (Венгрия), который пользовался жестовым языком. С презентациями выступили три участника группы: Мохаммед ат-Таравана (Комитет по правам инвалидов), Стивен М. Айделман (Делавэрский университет) и Сенада Халилчевич («Инклюжн Юроп»). Члены Группы обсудили вопросы, касающиеся статьи 19 Конвенции о правах инвалидов, где говорится о правах инвалидов жить в обычных местах проживания.

«Круглый стол» 2: Интеграция и право на образование

16. «Круглый стол» 2 по теме «Интеграция и право на образование» прошел под председательством принца Раада бен Зейд аль-Хусейна (Иордания) и Нолутандо Майенде-Сибия (Южная Африка). С презентациями выступили пять участников группы: Мария Соледад Систернас Рейес (Комитет по правам инвалидов), Роберт Прати (Всемирный Банк), Маркку Йокинен (Всемирная федерация глухих), Шуаиб Чалклен (Специальный докладчик Комиссии Организации Объединенных Наций по социальному развитию по вопросам инвалидности) и Ана Пелаэс (Комитет по правам инвалидов). Пять участников группы обсудили ключевые вопросы, отметили препятствия и внесли предложения в отношении осуществления Конвенции.

IV. Неофициальные заседания по назревающим вопросам: инвалиды в ситуациях риска и гуманитарных чрезвычайных ситуациях

17. Во второй половине дня 2 сентября было проведено неофициальное заседание под председательством Джима Маклея (Новая Зеландия) и заместителя председателя Международного союза инвалидов Яниса Вардакастаниса, представляющего организации гражданского общества. С презентациями выступили Дэвид Карден (Управление по координации гуманитарных вопросов), Валери Шерер (Си-Би-Эм), Мария Вероника Рейна (Глобальное партнерство по вопросам инвалидности и развития), Сильвия Лаваньоли (Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека) и Мансур Чоудхури (Комитет по правам инвалидов). Выступавшие обсудили положение во время стихийных бедствий и гуманитарных чрезвычайных ситуаций, когда инвалиды подвергаются повышенному риску. Они заявили, что доступное обеспечение готовности к рискам, экстренной помощи и восстановления могли бы создать возможность для того, чтобы сделать местные сообщества более инклюзивными.

V. Интерактивный диалог по вопросу об осуществлении Конвенции системой Организации Объединенных Наций

18. Четвертое заседание Конференции состоялось утром 3 сентября под руководством Председателя Клода Эллера (Мексика). На этом заседании был рассмотрен пункт 4(с) повестки дня «Интерактивный диалог по вопросу об осуществлении Конвенции системой Организации Объединенных Наций». С заявлениями вступили пять ораторов: Кэйко Осаки Томита (Департамент по экономическим и социальным вопросам), Мэгги Николсон (Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека), Александра Пошарац (Всемирный Банк), Удо Янц (Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев) и Лейла Шарафи (Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения), которые выдвинули инициативы и сообщили о прогрессе, достигнутом соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций. Многие выступавшие привели конкретные примеры того, каким образом они содействуют осуществлению прав инвалидов в процессе развития и реализации Конвенции посредством инициатив, предпринимаемых их отделениями на страновом уровне.

VI. Прочие вопросы и закрытие Конференции

19. По пунктам 5 (Прочие вопросы) и 6 (Закрытие сессии) повестки дня Председатель отметил далее, что в соответствии с правилом 9 правил процедуры Конференций государств — участников Конвенции о правах инвалидов срок полномочий нынешнего бюро истекает 30 октября 2010 года и что в ходе третьей сессии Конференция начала процесс выборов своего бюро. Согласно результатам региональных переговоров в будущем составе бюро государств — участников Конвенции Азию и Восточную Европу будут представлять соответственно Таиланд и Венгрия. Консультации в других региональных группах продолжаются.

20. В заключение Председатель, говоря о проведении выборов, поздравил 12 вновь избранных членов Комитета. Он также подвел итоги обсуждения по статьям 11, 19 и 24 Конвенции и отметил ключевые проблемы на пути осуществления Конвенции. Он выразил глубокое удовлетворение в связи с тем, что с прошлого года число участников, подписавших Конвенцию, увеличилось со 142 до 146 субъектов, а ратифицировавших ее — с 66 до 90 субъектов. Закрывая Конференцию, он отметил, что документы Конференции, включая резюме Председателя, будут размещены на веб-сайте Организации Объединенных Наций по адресу www.un.org/disabilities.

21. Конференции была представлена подборка передовой практики по вопросу осуществления интеграции и жизни в местном сообществе (статья 19); интеграции и права на образование (статья 24); и об инвалидах в ситуациях риска и чрезвычайных гуманитарных ситуациях (статья 11) (CRPD/CSP/2010/CRP.2).

22. С заявлениями, сделанными на открытии Конференции, в ходе интерактивных круглых столов и обсуждений на третьей сессии Конференций государств-участников, а также с другой аналогичной информацией можно ознакомиться по адресу: <http://www.un.org/disabilities/default.asp?id=1532>.

23. Участники Конференции приняли решение о том, что ее четвертая сессия будет проведена ориентировочно 7–9 сентября 2011 года и что точные даты будут определены после проведения консультаций о наличии конференционного обслуживания.

Приложение I

Неправительственные организации, аккредитованные на Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов во время ее третьей сессии

В соответствии с пунктом 5(с) правила 25 правил процедуры Конференций государств — участников Конвенции о правах инвалидов и процедуры отсутствия возражений были аккредитованы следующие неправительственные организации:

1. «Аттива — Менте».
2. Бельгийский форум по вопросам инвалидности (АСБЛ).
3. Центр по изучению инвалидности при Вест-Индском университете.
4. Кенийское общество «Синдром Дауна».
5. G3ict — Глобальный альянс за инклюзивные технологии.
6. Совместная национальная ассоциация инвалидов.
7. Фонд Виктора Пинеды.
8. Институт им. Бертона Блатта Сиракьюсского университета.

Приложение II

Подготовленное Председателем резюме третьей сессии Конференции государств — участников Конвенции о правах инвалидов

«Круглый стол» 1: Интеграция и жизнь в местном сообществе (статья 19 Конвенции)

1. Группа обсудила приоритетные вопросы в связи со статьей 19 Конвенции о правах инвалидов, где говорится о праве инвалидов жить независимо в их соответствующих местных сообществах. Участники обсудили препятствия на пути осуществления статьи 19, а также опыт и способы ее успешного осуществления во всем мире. Каждый участник обсудил избранные ключевые темы, вопросы самостоятельности, деинституционализации, полного участия и вспомогательных ресурсов.
2. Мохаммед ат-Таравна (Комитет по правам инвалидов) заявил, что инвалиды часто оказываются в специальных заведениях против своей воли. Он подчеркнул, что государства-члены должны предоставлять возможности выбора, включая право выбирать и создание благоприятных условий для реализации этого права. Он отметил, что государства-участники должны продемонстрировать, что существуют необходимые условия для полной интеграции инвалидов, включая имеющиеся доступные услуги.
3. Стивен М. Айделман (Делавэрский университет) заявил, что институционализация, сегрегация и отсутствие выбора представляют собой грубую форму дискриминации, которая противоречит задачам и целям Конвенции. Он сравнил процесс планирования, в центре которого находятся интересы человека, с реостатным выключателем, который позволяет изменять интенсивность света в зависимости от желания и потребности человека. Он обсудил четыре компонента деинституционализации: оказание помощи в уходе из специальных заведений, предназначенных для долгосрочного проживания; поддержка семей с культурными особенностями; наращивание потенциала местного сообщества для всех; и предупреждение дальнейшей институционализации и прекращение приема в специальные заведения. Он заявил, что для обеспечения реализации и осуществления статьи 19 одним из важных способов является взаимодействие с учреждениями по оказанию помощи для обеспечения того, чтобы не выделялись средства для создания и поддержания сегрегированных условий.
4. В своей презентации Сенада Халилчевич («Инклюжн Юроп») рассказала о своем опыте в специальном заведении в отличие от ее жизни в местном сообществе, подтвердив, что инвалиды могут жить самостоятельно и определять тот уровень помощи, который им необходим. В заключение она заявила, что многие страны, ратифицировавшие Конвенцию, еще не осуществили ее, и просила уделить особое внимание реализации статьи 19, с тем чтобы «все инвалиды, живущие в специальных заведениях, имели возможность жить настоящей жизнью».
5. Один из главных выводов «круглого стола» заключался в том, что необходимо призвать государства активизировать усилия в разработке и осуществлении стратегии для обеспечения того, чтобы инвалиды имели равные возможно-

сти жить самостоятельно и в полном объеме участвовать в жизни местного сообщества. Кроме того, государства должны удвоить усилия для содействия переходу инвалидов из специальных заведений к жизни в местном сообществе, а также развитию недорогих и доступных общинных услуг, включая жилье.

**«Круглый стол» 2: Интеграция и право на образование
(статья 24 Конвенции)**

6. Группа обсудила широкий круг вопросов, касающихся осуществления статьи 24 Конвенции о правах инвалидов. Обсуждение касалось препятствий на пути полного осуществления статьи 24 в дополнение к рекомендациям относительно ее успешного осуществления, включая наличие достаточных данных для определения масштабов инвалидности в школах и общинах; неудачно разработанную инклюзивную практику для глухих; расхождения между национальными стратегиями и местной практикой; неадекватные ресурсы; и негативное отношение к инвалидности. В числе обсуждавшихся предложений по осуществлению были названы: коллегиальная подготовка педагогов/сотрудников, участие инвалидов в разработке программ/стратегий; межучрежденческое сотрудничество; и двуязычный подход к образованию для глухих.

7. Сопредседателем «круглого стола» был принц Раад бен Зейд аль-Хусейн (Иордания). Он подчеркнул важность осуществления статьи 24, рассказав о том, как принятие Конвенции привело к изменению в Иордании стандартов в области образования. Сопредседатель Нолутандо Майенде-Сибия (Южная Африка) привела несколько хороших примеров стратегий и инициатив в области инклюзивного образования, которые правительство Южной Африки осуществило недавно в рамках реализации статьи 24 Конвенции.

8. Мария Соледад Систернас Рейес (Комитет по правам инвалидов) рассказала о различных элементах и руководящих указаниях в Конвенции, касающихся инклюзивного образования. По ее мнению, существует прямая взаимосвязь между инклюзивным и качественным образованием: чем образование инклюзивнее, тем оно качественнее, и наоборот. Она подчеркнула ряд ключевых аспектов, необходимых для инклюзивного и качественного образования, в том числе: привлечение преподавателей, которые являются инвалидами; пояснение всем сотрудникам школьной системы важности разнообразия и инклюзивности; и надлежащая поддержка со стороны коллег.

9. Заместитель руководителя секретариата Инициативы ускоренного достижения целей образования для всех (Всемирный банк/ЮНЕСКО) Линда Инглиш рассказала об Инициативе ускоренного достижения целей образования для всех и привела данные, которые свидетельствуют об особой необходимости в инклюзивном образовании для стран Африки к югу от Сахары. Она рассказала о проблемах на пути внедрения систем инклюзивного образования в странах с низким уровнем дохода, включая: отсутствие баз данных, слабые возможности государств в плане проведения оценок потребностей; и необходимость взаимодействия с государственными учреждениями.

10. Маркку Йокинен (Всемирная федерация глухих) подчеркнул важность включения образования и культуры глухих в планы осуществления инклюзивного образования. Он представил данные, свидетельствующие о необходимости совершенствования интеграции глухих детей в школах. Он заявил, что двуязычное образование может быть осуществлено в рамках общеобразовательно-

го процесса, в котором академическими дисциплинами являются как жестовый, так и письменный язык, и что государства должны способствовать развитию образовательной системы, которая обеспечивает условия, позволяющие в максимальной степени содействовать академическому и социальному развитию глухих детей.

11. Специальный докладчик Комиссии по социальному развитию Организации Объединенных Наций по вопросам инвалидности Шуаиб Чалклен заявил, что исключение детей-инвалидов из системы образования приводит в будущем к их зависимости от общества. Он отметил, что в обществе наметился переход от специального образования к всеобщему/инклюзивному и рассказал о некоторых образовательных стратегиях Южной Африки, которые были внедрены до принятия Конвенции о правах инвалидов. Г-н Чалклен отметил, что имеется разрыв между национальными обязательствами и практикой на местном уровне, и указал следующие ключевые препятствия на пути осуществления: использование модели финансирования по остаточному принципу; отсутствие ресурсов и политической воли; отсутствие доступных дидактических материалов/ресурсов/условий; отсутствие поддержки со стороны учителей/профессиональных союзов учителей; и отсутствие осведомленности о правовых базах/стратегиях, существующих во многих странах.

12. Ана Пелаэс (Комитет по правам инвалидов) заявила, что основные препятствия для доступа к образованию носят социальный характер, например отношенческие препятствия; стратегические препятствия, включая отсутствие ресурсов, директивные расхождения между нормативными документами, ресурсы и препятствия в школах и общинных образовательных центрах, включая отсутствие знаний или ограниченные ресурсы. Она подчеркнула, что в плане доступа к образованию женщины и девочки сталкиваются с большими препятствиями.

13. Участники «круглого стола» приветствовали сообщение о текущих усилиях Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры/Всемирного банка и их Инициативе ускоренного достижения целей образования для всех в целях поощрения права детей-инвалидов на образование. Участники «круглого стола» подчеркнули, что дети-инвалиды по-прежнему сталкиваются с дискриминацией, которая не позволит государствам достичь цели всеобщего начального образования для всех, а также других целей развития тысячелетия. Один из главных выводов «круглого стола» заключался в том, что государствам необходимо продолжать усилия по обеспечению доступа к образованию для детей-инвалидов, особенно посредством обеспечения того, чтобы их система всеобщего образования была полностью доступна для инвалидов и носила инклюзивный характер.

Интерактивный диалог по вопросу об осуществлении Конвенции системой Организации Объединенных Наций

14. Заседание открыл Председатель Конференции Клод Эллер (Мексика), который представил участников интерактивного диалога. В группу вошли представители Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата, Управления Верховного комиссара по правам человека, Всемирного банка, Управления Верховного комиссара по делам беженцев и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

15. Участники группы рассказали о своих программах и привели конкретные примеры того, каким образом они осуществляют Конвенцию. Кэйко Осаки Томиита (руководитель Сектора демографической и социальной статистики Статистического отдела Секретариата Организации Объединенных Наций Департамента по экономическим и социальным вопросам) рассказала о роли Статистического отдела в Департаменте и выделила три основных вида деятельности, связанных со статистикой инвалидности: Всемирная программа переписи населения и жилого фонда 2010 года, его руководящие указания по развитию статистики инвалидности и включение инвалидности в контекст мониторинга и прогресса достижения целей развития тысячелетия. Она также рассказала о трудностях в сборе статистических данных об инвалидности и поделилась своим представлением о будущей работе Статистического отдела по вопросам инвалидности.

16. Мэгги Николсон (заместитель Директора Управления Верховного комиссара по правам человека, Нью-Йоркское отделение) рассказала о проводимом Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) исследовании по структуре и роли национальных механизмов осуществления и мониторинга Конвенции (A/HRC/13/29). Затем она рассказала о месте этого исследования в более широком контексте деятельности УВКПЧ во всем мире. Она также отметила принятие инструкции о включении инвалидности в разработку программ Организации Объединенных Наций на страновом уровне.

17. Александра Пошарац (ведущий экономист по развитию человеческого потенциала, Всемирный банк) отметила, что Всемирный банк уделяет основное внимание применительно к проблемам инвалидности формированию знаний и распространению примеров успешного осуществления Конвенции. Г-жа Пошарац рассказала о целом ряде осуществляемых во всем мире проектов Всемирного банка, связанных с вопросам инвалидности, включая проекты в Албании, Бангладеш, Боснии и Герцеговине, Сербии, Тунисе и Эфиопии. Она отметила работу Глобального партнерства по вопросам инвалидности и развития, участниками которого являются государства, система Организации Объединенных Наций и гражданское общество (при поддержке Всемирного банка), и призвала государства и других участников присоединяться к Глобальному партнерству. Г-жа Пошарац рассказала о ключевой проблеме Всемирного банка в деле реализации страновой предпринимательской модели и о необходимости того, чтобы сделать инвалидность одним из главных приоритетов для стран, в которых работает Банк.

18. Удо Янц (Директор отделения Управления Верховного комиссара по делам беженцев в Нью-Йорке) рассказал о проблемах, с которыми сталкивается перемещенное население во всем мире, и о потребностях инвалидов, относящихся к этой категории населения. Он также рассказал о двойной уязвимости перемещенных инвалидов и отметил ряд препятствий в плане доступа к услугам для инвалидов. Он рассказал о конкретных усилиях, предпринимаемых УВКБ в интересах инвалидов, и привел три примера целевого программирования в Йемене, Сирийской Арабской Республике и Центральноафриканской Республике.

19. Лейла Шарафи (Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, технический специалист по гендерным вопросам) рассказала о программировании Фонда в области народонаселения, конкретно в связи с

женщинами-инвалидами, гендерными проблемами и сексуальным или продуктивным здоровьем. Она привела примеры поддержки ЮНФПА на страновом уровне Армении, Белиза, Вьетнама, Монголии, Республики Молдова, Сальвадора, Таджикистана и Шри-Ланки.

20. Председатель Конференции государств-участников приветствовал подготовленные рядом учреждений, программ и фондов Организации Объединенных Наций презентации о том, каким образом они поощряют права инвалидов в своей работе. Председатель отметил, что ежегодная Конференция государств-участников является весьма удачным форумом для того, чтобы учреждения, программы и фонды Организации Объединенных Наций могли регулярно представлять новую информацию о своей работе по поддержке осуществления Конвенции о правах инвалидов. Он предложил далее, чтобы с периодическими сообщениями выступали все соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, в том числе в форме письменного доклада для Конференции государств-участников.

21. Председатель приветствовал резолюцию 13/11 Совета по правам человека, в которой Совет просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить исследование в целях повышения информированности о роли международного сотрудничества в поддержке национальных усилий по реализации целей и задач Конвенции. Затем он призвал государства, многосторонних и двусторонних доноров, а также гражданское общество внести вклад в подготовку этого исследования и рекомендовал Управлению Верховного комиссара представить исследование на четвертой сессии Конференции государств-участников. Председатель также предложил использовать презентацию исследования и его последующее обсуждение для анализа вопроса о том, как сделать Конференцию государств-участников форумом для обмена информацией о практике в области международного сотрудничества по поощрению осуществления Конвенции.

22. Председатель далее заявил, что Генеральной Ассамблее следует рассмотреть возможность провести обзор мандата Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов, с тем чтобы разрешить использование средств Фонда для финансирования участия представительных организаций инвалидов из развивающихся стран в будущих сессиях Конференции государств-участников, а также в соответствующих сессиях Комитета по правам инвалидов. Председатель также призвал государства вносить с этой целью взносы в Фонд добровольных взносов.

Презентация Председателя Комитета по правам инвалидов

23. Председатель Комитета по правам инвалидов выступил с презентацией, за которой последовало интерактивное обсуждение. Сначала Председатель представил обновленную информацию о работе Комитета после его второй сессии. Он рассказал о завершении подготовки руководящих указаний по составлению докладов, которые размещены на веб-сайте. Он также отметил работу, проводимую по статье 12.

24. В ходе третьей сессии Комитет по правам инвалидов обсудил разработку правил процедуры и методов работы. Комитет также подготовил заявления о положении инвалидов, пострадавших от стихийных бедствий в Гаити, Китае и Чили. Председатель Комитета также рассказал о предстоящей четвертой сес-

сии, на которой он надеется провести диалог с Тунисом. В ходе четвертой сессии Комитет также планирует начать работу по статьям 9 и 21 Конвенции.

25. Председатель обратил внимание на то, что учреждениям Организации Объединенных Наций следует признать, что произошел явный переход от медицинской модели к социально-правозащитной модели, и заявил, что документы Организации Объединенных Наций должны отражать это изменение. Он также предложил учредить фонд в поддержку работы членов Комитета. Он рекомендовал, чтобы национальные доклады Комитету ограничивались 60 страницами ввиду необходимости осуществления большого объема переводов с использованием азбуки Брайля. В заключение он поблагодарил Испанию за представление ее национального доклада в установленный срок.

Резюме неофициального заседания

26. Даяна Ричлер представила Международный союз инвалидов и положительно оценила то обстоятельство, что Конференция государств-участников обратила внимание на ситуации риска и чрезвычайные гуманитарные ситуации (статья 11). Она рассказала о ситуациях, в которых инвалиды подвержены большому риску, и заявила, что меры по ликвидации последствий бедствий все чаще включают удовлетворение потребностей инвалидов. Она подтвердила, что восстановление может стать отправной точкой для того, чтобы сделать местные сообщества более инклюзивными. Она также указала, что ситуации риска должны включать риск для выживания на основе недискриминационного подхода в контекстах отсутствия кризиса.

27. Госпожа Ричлер обратила внимание на предстоящую встречу на высшем уровне в связи с целями развития тысячелетия и заявила, что Конвенция о правах инвалидов требует, чтобы интересы инвалидов учитывались во всех аспектах при осуществлении этих целей. Кроме того, она призвала учредить многосторонний целевой фонд для содействия включению прав инвалидов в процесс развития совместно с учреждениями Организации Объединенных Наций и другими страновыми партнерами в сотрудничестве с организациями инвалидов в целях всестороннего осуществления Конвенции.

28. В развитие тезисов г-жи Ричлер Джим Маклей (Новая Зеландия) согласился с тем, что на неофициальной сессии была подчеркнута необходимость в том, чтобы учреждения Организации Объединенных Наций обеспечивали такой подход к ситуациям риска и чрезвычайным гуманитарным ситуациям, который позволяет всесторонне учитывать проблемы инвалидности. Он особо отметил презентацию Управления по координации гуманитарных вопросов, указав, что, хотя оно включило в свою работу гендерные проблемы и права ребенка и других групп, необходимо обратить внимание на права инвалидов и обеспечить учет проблем инвалидов во всех аспектах его работы. Г-н Маклей выразил надежду на то, что Управление сможет заняться этим вопросом в приоритетном порядке, особенно в свете стихийного бедствия в Пакистане. Он далее выразил надежду на то, что Управление сможет представлять доклад о ходе работы на предстоящих сессиях Конференции государств-участников.

29. Председатель Конференции государств-участников приветствовал сообщение о предстоящем завершении работы, проделанной Исполнительным комитетом Управления Верховного комиссара по делам беженцев по проблемам беженцев и других лиц, которыми занимается Управление, включая инвалидов.

Он подчеркнул далее необходимость в срочном порядке провести обзор стратегий, программ и стандартов Организации Объединенных Наций, государств и неправительственных организаций, с тем чтобы обеспечить учет прав инвалидов в областях оказания экстренной помощи и восстановления, а также обеспечения готовности к стихийным бедствиям.

30. Председатель приветствовал принятие Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГОООНВР) инструкции для страновых групп и партнеров по осуществлению, озаглавленной «Включение прав инвалидов в программирование Организации Объединенных Наций на страновом уровне». Он далее рекомендовал обеспечить ее широкое распространение среди всех страновых отделений учреждений, программ и фондов Организации Объединенных Наций. Председатель призвал Межучрежденческую группу поддержки Конвенции о правах инвалидов и ГОООНВР представить Конференции государств-участников на ее четвертой сессии доклад об осуществлении этой инструкции.

31. В завершение Конференции государств-участников Председатель сделал несколько заключительных замечаний. Он призвал государства — члены Организации Объединенных Наций, которые еще не ратифицировали Конвенцию о правах инвалидов, продолжить процесс ее ратификации.

32. Председатель признал неотложную необходимость всестороннего учета прав инвалидов в усилиях по достижению целей развития тысячелетия, а также во время разработки стратегий сокращения масштабов нищеты на период после достижения целей развития тысячелетия. Он подчеркнул наличие тесной связи между осуществлением Конвенции о правах инвалидов и достижением целей развития тысячелетия. Председатель отметил необходимость в формировании данных с разбивкой по инвалидности в поддержку планирования и мониторинга усилий, с тем чтобы сделать связанные с целями развития тысячелетия стратегии и программы инклюзивными и доступными для инвалидов. Председатель также призвал Секретариат Организации Объединенных Наций представить глобальный обзор прогресса, достигнутого в этом направлении.

33. Председатель приветствовал предложение Международного союза инвалидов изучить возможность учреждения фонда Организации Объединенных Наций за права инвалидов, который бы оказывал поддержку осуществлению Конвенции при уделении особого внимания положению развивающихся стран.